

貸款基金 Loan Fund

貸款報表

STATEMENT OF LOANS

項目	2000年4月 1日結餘 Balances at 1.4.2000 \$'000	核准貸款 Loans Approved \$'000	貸款發放 Loans Made \$'000	貸款償還 Loans Repaid \$'000	2001年3月 31日未償還 貸款 Loans Outstanding at 31.3.2001 \$'000	Descriptions
房屋貸款						HOUSING LOANS
香港房屋協會— 完成計劃	31,310	146,019	- 146,018	(4,996) (119,704)	26,314	Hong Kong Housing Society— Completed schemes
市區改善計劃	45,906	250,000	- 250,000	(22,393) (226,487)	23,513	Urban improvement schemes
郊區公共房屋						Rural public housing
(i) 對面海	20,200	30,300	- 30,300	(695) (10,795)	19,505	(i) Tui Min Hoi
(ii) 沙頭角	86,328	110,500	- 110,500	(2,532) (26,704)	83,796	(ii) Sha Tau Kok
夾心階層住屋	1,399,545	13,900,000	69,977 (a) 9,285,785	- (7,816,263)	1,469,522	Sandwich class housing
夾心階層住屋貸款計劃	453,000	1,380,000	- 1,380,000	- (927,000)	453,000	Sandwich class housing loan scheme
首次置業貸款計劃	7,200,000	18,000,000	3,000,000 10,200,000	- -	10,200,000	Home starter loan scheme
本地政府人員— 年息 3½ 至 5 厘的貸款	6,758	179,800	- 179,767	(622) (173,631)	6,136	Local government officers— Loans 3½ % to 5% p.a.
給予建屋合作社成員及政 府建屋計劃分承租人的 貸款	-	60,000	- -	- -	-	Loans to members of co-operative building societies & underlessees of government-built housing schemes
香港平民屋宇有限公司	7,472	10,000	- 10,000	(209) (2,737)	7,263	Hong Kong Settlers Housing Corporation Ltd.
公務員的房屋資助購屋貸款	8,586,798	10,438,000	734,955 (b) 7,994,357	(1,327,396) -	7,994,357	Housing assistance for civil servants- housing loans
香港教育學院	-	30,000	- 4,175	- (4,175)	-	Hong Kong Institute of Education
房屋貸款總額	17,837,317	44,534,619	3,804,932 29,590,902	(1,358,843) (9,307,496)	20,283,406	TOTAL FOR HOUSING LOANS
教育貸款						EDUCATION LOANS
給予學校/教師的貸款						Loans to Schools/Teachers
給予學校的貸款	16,692	222,086	- 221,488	(3,075) (207,871)	13,617	Loans to schools
給予買位計劃學校的貸款	291,375	490,000	- 291,375	- -	291,375	Loans to schools in the bought place scheme
給予直接資助計劃學校的貸 款	120,047	181,961	- 181,961	(18,196) (80,110)	101,851	Loans to schools in the direct subsidy scheme
給予非牟利國際學校的貸款	106,921	188,391	- 111,391	(10,584) (15,054)	96,337	Loans to non-profit-making international schools
私立學校改善斜坡貸款計劃	-	100,000	- -	- -	-	Slope improvement loan scheme for private schools
給予受訓教師的貸款	756	N.A.	- 77,076	(611) (76,931)	145	Loans to teachers in training

N.A.-不適用 Not applicable

2000-01 數字 Figures

累積數字 Cumulative figures

貸款基金 Loan Fund

貸款報表 (續)

STATEMENT OF LOANS
(Continued)

項目	2000年4月 1日結餘 Balances at 1.4.2000 \$'000	核准貸款 Loans Approved \$'000	貸款發放 Loans Made \$'000	貸款償還 Loans Repaid \$'000	2001年3月 31日未償還 貸款 Loans Outstanding at 31.3.2001 \$'000	Descriptions
給予學生的貸款						Loans to Students
大學、香港專業教育學院、 菲臘牙科醫院、香港教育 學院及香港演藝學院的學 生	3,781,854	N.A.	576,558 (c) 6,936,561	(719,655) (3,297,804)	3,638,757	Students of the universities, the Hong Kong Institute of Vocational Education, Prince Philip Dental Hospital, Hong Kong Institute of Education and Hong Kong Academy for Performing Arts
免入息審查貸款計劃	566,591	N.A.	293,988 (c) 892,110	(66,448) (97,979)	794,131	Non-means-tested loan scheme
認可專上學院的學生	55,802	N.A.	17,698 (c) 167,367	(8,452) (102,319)	65,048	Students of approved post-secondary colleges
香港留英學生	5,114	N.A.	14 (c) 173,438	(3,241) (171,551)	1,887	Hong Kong students in the United Kingdom
教育貸款總額	4,945,152	N.A.	888,258 (c) 9,052,767	(830,262) (4,049,619)	5,003,148	TOTAL FOR EDUCATION LOANS
其他貸款						OTHER LOANS
勞工						Labour
給予因工作而受傷的僱員及 死亡僱員遺屬的貸款	1,898	10,000	441 (c) 1,536	(803) -	1,536	Loans to employees injured at work and dependants of deceased employees
開展職業性失聰補償計劃的 貸款	76,000	115,000	- (b) 115,000	(13,000) (52,000)	63,000	Loan for starting up occupational deafness compensation scheme
給予僱員補償援助基金管理 局的過渡貸款	-	60,000	- (c) -	- -	-	Bridging loan to Employees Compensation Assistance Fund Board
漁農礦產						Primary Products
漁業貸款	34,629	100,000	14,424 (b) 46,082	(2,971) -	46,082	Fisheries loans
嘉道理農業貸款基金— 禽畜廢物管制計劃	11,404	80,500	- (a) 19,744	(5,651) (13,991)	5,753	Kadoorie Agricultural Aid Loan Fund— Livestock waste control scheme
家禽飼養場東主的貸款	1,931	80,000	- (c) 14,638	(1,476) (14,183)	455	Loans to poultry farmers
海魚養殖戶的貸款	116,511	200,000	- (c) 130,189	(79,212) (92,890)	37,299	Loans to mariculturists
給予家禽批發商及零售商的 貸款	10,858	570,000	- (c) 81,498	(6,358) (76,998)	4,500	Loans to poultry wholesalers and retailers
魚類統營處貸款基金—給予 漁民的貸款	37,804	65,000	- (c) 46,645	(24,818) (33,659)	12,986	Fish Marketing Organization Loan Fund—loans to fishermen
發展工業邨— 香港工業邨公司						Development of Industrial Estates— Hong Kong Industrial Estates Corporation
將軍澳工業邨貸款	211,188	900,000	- (a) 295,663	(42,238) (126,713)	168,950	Tseung Kwan O Industrial Estate loan
土地發展						Land Development
土地發展公司	22,428	100,000	- (c) 31,150	(1,246) (9,968)	21,182	Land Development Corporation

N.A.-不適用 Not applicable

2000-01 數字 Figures

累積數字 Cumulative figures

貸款基金 Loan Fund

貸款報表 (續)

STATEMENT OF LOANS
(Continued)

項目	2000年4月 1日結餘 Balances at 1.4.2000 \$'000	核准貸款 Loans Approved \$'000	貸款發放 Loans Made \$'000	貸款償還 Loans Repaid \$'000	2001年3月 31日未償還 貸款 Loans Outstanding at 31.3.2001 \$'000	Descriptions
工業						Industry
香港生產力促進局— 特別用途大樓	143,279	266,970	- (a) 267,810	(13,025) (137,556)	130,254	Hong Kong Productivity Council— special purpose building
香港品質保證局	466	20,000	- 20,000	(466) (20,000)	-	Hong Kong Quality Assurance Agency
地產代理監管局						Estate Agents Authority
給予地產代理監管局的貸款	36,000	40,000	- 40,000	(4,000) (8,000)	32,000	Loan to Estate Agents Authority
消防安全						Fire Safety
改善消防安全貸款計劃	-	200,000	156 (b) 93	(63) -	93	Fire safety improvement loan scheme
樓宇安全						Building Safety
改善樓宇安全貸款計劃	3,592	500,000	5,561 (b) 7,110	(2,043) -	7,110	Building safety improvement loan scheme
旅遊業						Tourism
國際盛事基金	100,000	100,000	- (b) 100,000	- -	100,000	International Events Fund
海洋公園低地重建基金	-	500,000	- -	- -	-	Ocean Park Lowland Redevelopment Fund
中小型企業						Small and Medium Enterprises
中小型企業特別信貸計劃	169,345	5,000,000	75,220 161,641	(82,924) -	161,641	Special finance scheme for small and medium enterprises
供水事宜						Water Supply
貸款予廣東省人民政府進行 水質改善工程	591,000	2,364,000	591,000 1,182,000	- -	1,182,000	Loan to the Guangdong Provincial People's Government for water quality improvement project
其他貸款總額	1,568,333	11,271,470	686,802 2,560,799	(280,294) (585,958)	1,974,841	TOTAL FOR OTHER LOANS
總計	24,350,802	N.A.	5,379,992 41,204,468	(2,469,399) (13,943,073)	27,261,395	GRAND TOTAL

N.A.-不適用 Not applicable

2000-01 數字 Figures
 累積數字 Cumulative figures

註：

- (a) 這些包括夾心階層住屋計劃貸款、嘉道理農業貸款基金、將軍澳工業邨貸款及香港生產力促進局貸款截至二〇〇一年三月三十一日轉作本金的利息，分別為1,561.455百萬元、0.964百萬元、69.263百萬元及18.385百萬元。
- (b) 這些是週轉資金，因此所顯示的款項是截至二〇〇一年三月三十一日的未償還貸款。

Notes:

- (a) These include capitalized interest amounting to \$1,561.455 million in respect of sandwich class housing scheme loan, \$0.964 million in respect of Kadoorie Agricultural Aid Loan Fund, \$69.263 million in respect of the Tseung Kwan O Industrial Estate loan and \$18.385 million in respect of the Hong Kong Productivity Council loan, as at 31 March 2001.
- (b) These are revolving funds and therefore the amounts shown are outstanding loans as at 31 March 2001.

貸款基金 Loan Fund

貸款報表 (續)

STATEMENT OF LOANS (*Continued*)

(c) 這些包括給予大學、香港專業教育學院、菲臘牙科醫院、香港教育學院及香港演藝學院的學生的貸款、給予免入息審查貸款計劃的貸款、給予認可專上學院的學生的貸款及給予因工作而受傷的僱員及死亡僱員遺屬的貸款豁免償還，分別為 9.3 萬元、2.2 萬元、4.3 萬元及 4.3 萬元。

(c) These include loans written off amounting to \$0.093 million in respect of Loans to students of the universities, the Hong Kong Institute of Vocational Education, Prince Philip Dental Hospital, Hong Kong Institute of Education and Hong Kong Academy for Performing Arts, \$0.022 million in respect of Loans to non-means-tested loan scheme, \$0.043 million in respect of Loans to students of approved post-secondary colleges and \$0.043 million in respect of Loans to employees injured at work and dependants of deceased employees.